

octenisept®



schülke

DE Gel für Wunden und Verbrennungen

Gebrauchsanweisung

Was ist octenisept® Gel und wofür wird es angewendet? octenisept® Gel wird bei Sonnenbrand und Juckreiz sowie akuten Hautverletzungen wie Abschürfungen, Schnittverletzungen und leichten Verbrennungen angewendet.

Damit Wunden optimal heilen können, sollten sie ausreichend mit Feuchtigkeit versorgt werden. Denn für den Heilungsprozess müssen sich die Hautzellen teilen und wandern können. Dies ist in einer feuchten Wundumgebung am besten möglich. Zudem muss die Wunde vor Infektionen geschützt werden.

Die besondere Formel von octenisept® Gel versorgt die Wunde optimal mit Feuchtigkeit und bildet eine Schutzschicht vor Bakterien. Diese Schutzschicht verhindert, dass Keime in die Wunde eindringen können, da die Keime bereits im Gel inaktiviert werden. octenisept® Gel schützt so vor Infektionen und Entzündungen. Die natürliche Wundheilung wird auf diese Weise gefördert und beschleunigt. Zusätzlich hilft das Gel die Narbenbildung als Folge einer Wunde zu reduzieren. Durch den kühlenden Effekt des octenisept® Gels wird akuter Juckreiz gelindert.

octenisept® Gel ist farblos und brennt nicht beim Auftragen.

Wie ist octenisept® Gel anzuwenden? Die Haut bzw. Wunde mit einer dünnen Schicht Gel bedecken. Es wird empfohlen, die Wunde vorab mit einem Wunddesinfektionsmittel zu desinfizieren. Bei Bedarf mit einem Verband oder Pflaster abdecken. Das Gel 1-2 mal täglich bis zur vollständigen Abheilung auftragen.

Die Spitze der Gel-Tube darf aus hygienischen Gründen die Wunde oder andere Oberflächen nicht berühren.

Welche Nebenwirkungen sind möglich? Bei octenisept® Gel sind bislang keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Welche Wechselwirkungen sind möglich? In Kombination mit Fettgazen kann es zum Antrocknen und dadurch zu einem erschwerten Ablösen der Fettgaze kommen.

Nicht in Kombination mit wundreinigenden Seifen, Salben, Ölen, Enzymen o.ä. verwenden, da dies zur Beeinträchtigung der Konservierung führen kann. Nicht in Kombination mit PVP-Jod anwenden, da dies zu Verfärbungen und Einschränkung der antiseptischen Wirkung des PVP-Jod führen kann.

Was müssen Sie bei der Anwendung von octenisept® Gel beachten? Wenden Sie octenisept® Gel ohne ärztliche Kontrolle nicht länger als 2 Wochen ununterbrochen an. Da Allergien nie auszuschließen sind, sollte octenisept® Gel bei bekannten Allergien oder bei Allergieverdacht auf einen der Inhaltsstoffe nicht eingesetzt werden. In Zweifelsfällen ist Rücksprache mit dem Arzt zu halten.

octenisept® Gel ist nur zur äußerlichen Anwendung. Um mögliche Gewebeschädigungen vorzubeugen, darf octenisept® Gel nicht an Knorpel, im Ohr und in der Nase angewendet werden und darf nicht ins Auge gelangen! Nicht zur Infusion oder Injektion anwenden! Nicht einnehmen!

Nur zur äußerlichen Anwendung bei akuten Hautwunden. Für chronische Wunden ist ein steriles Gel (octenilin® Wundgel) zu verwenden. Nur einwandfreie und unbeschädigte Gebinde verwenden.

Wie ist octenisept® Gel aufzubewahren? Tube vor direkter Sonneneinstrahlung und Frost schützen. Bei Lagerung der ungeöffneten Verpackung zwischen +5 °C und +25 °C ist das octenisept® Gel bis zum Haltbarkeitsdatum (s. Prägung) haltbar. Nach Anbruch beträgt die Haltbarkeit 12 Monate.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Wie ist octenisept® Gel zu entsorgen? Verpackungen nach Restentleerung der Wertstoffsammlung zuführen.

Weitere Informationen

Zusammensetzung / technische Angaben: Aqua purificata, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Octenidin HCl

Stand der Information: 01/2025

FR Gel pour plaies et brûlures

Mode d'emploi

Qu'est-ce qu'octenisept® et dans quel cas est-il utilisé? Le gel octenisept® est utilisé en cas de plaies cutanées aiguës telles qu'écorchures, coupures et brûlures légères (ex: les coups de soleil).

Afin que les plaies puissent cicatriser de façon optimale, elles doivent disposer d'un environnement suffisamment humide. En effet, pour que le processus de cicatrisation puisse avoir lieu, les cellules de la peau doivent pouvoir se diviser et migrer. Ce phénomène est idéalement favorisé par un environnement humide. En outre, la plaie doit être protégée des infections.

La formule particulière d'octenisept® gel fournit à la plaie suffisamment d'humidité et forme une couche de protection contre les bactéries. Cette couche de protection empêche que des germes ne pénètrent dans la plaie puisqu'ils sont déjà inactivés dans le gel. octenisept® gel protège ainsi des infections et inflammations. De ce fait, la cicatrisation naturelle des plaies est favorisée et accélérée. Le gel aide également à réduire la formation de cicatrices après une blessure.

octenisept® gel est incolore et ne brûle pas lors de son application.

Comment utiliser octenisept® gel? Recouvrir la peau ou la plaie avec une mince couche de gel. Il est recommandé de désinfecter la plaie au préalable avec un antiseptique. Si nécessaire, recouvrir avec un bandage ou un pansement. Appliquer le gel 1 à 2 fois par jour jusqu'à cicatrisation complète.

Pour des raisons d'hygiène, le bout du tube ne doit pas entrer en contact avec la plaie ou d'autres surfaces.

Quels sont les effets indésirables éventuels? A ce jour, aucun effet indésirable n'a été observé avec octenisept® gel.

Tout incident grave en lien avec le produit doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

Quels sont les effets secondaires éventuels? La combinaison avec du tulle gras peut entraîner une adhérence, pouvant rendre le décollement du tulle gras plus difficile. Ne pas utiliser en association avec des savons, onguents, huiles, enzymes pour le net-

toyage des plaies, ou avec des produits similaires. Ceci peut, en effet, en diminuer la conservation. Ne pas utiliser en association avec de la polyvidone iodée. Ceci pourrait entraîner une décoloration de l'iode PVP et en limiter l'effet antiseptique.

Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser octenisept® gel? Ne pas utiliser octenisept® gel de manière continue pendant plus de 2 semaines sans un avis médical.

Comme il n'est jamais possible d'exclure des allergies, octenisept® gel ne doit pas être utilisé en cas d'allergies connues ou suspectées à l'un de ses composants. En cas de doute, consultez un médecin.

Uniquement réservé à un usage externe. Afin de prévenir d'éventuelles lésions tissulaires, octenisept® gel ne doit pas être appliqué sur le cartilage, dans l'oreille ou dans le nez et ne doit pas entrer en contact avec les yeux! Ne pas utiliser en perfusion ni en injection! Ne pas ingérer!

Uniquement prévu pour une application extérieure en cas de blessures cutanées aiguës. Pour des blessures chroniques, prévoir un gel stérile (octenilin® gel pour les plaies). N'utiliser que des emballages intacts et non endommagés.

Comment conserver octenisept® gel ? Protéger le tube des rayons directs du soleil et du gel. En cas de stockage d'un emballage non ouvert entre +5 °C et +25 °C, le gel octenisept® peut être conservé jusqu'à la date limite de conservation (voir gaufage). Se conserve 12 mois après ouverture.

Tenir hors de portée des enfants!

Comment éliminer octenisept® gel? Vider intégralement le conditionnement avant son élimination via un centre de recyclage.

Informations supplémentaires

Composition / Données techniques: Aqua purificata, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Octenidine HCl

Version du mode d'emploi: 01/2025

IT Gel per ferite e ustioni

Istruzioni per l'uso

Che cos'è octenisept® gel e quando si usa? octenisept® gel viene impiegato nelle ferite cutanee acute, quali escoriazioni, ferite da taglio e lievi ustioni (es. anche scottature solari).

La guarigione ottimale delle ferite richiede un sufficiente apporto di umidità. Per il processo di guarigione, le cellule cutanee devono, infatti, dividersi e migrare, fenomeni che vengono favoriti in maniera ideale in ambiente umido. Inoltre, la ferita va protetta contro le infezioni.

La formula speciale di octenisept® gel fornisce alla ferita umidità in quantità ottimali e forma uno strato protettivo contro i batteri. Questo strato protettivo impedisce ai germi di penetrare nella ferita, poiché questi vengono inattivati già all'interno del gel. octenisept® gel protegge, quindi, dalle infezioni e infiammazioni. In questo modo, il naturale processo di guarigione viene favorito e accelerato. Inoltre il gel aiuta a ridurre la formazione di tessuto cicatriziale in seguito a una ferita octenisept® gel è incolore e non brucia quando viene applicato.

Come usare octenisept® gel? Ricoprire la pelle o la ferita con uno strato sottile di gel. Si consiglia di disinfettare prima la ferita con un disinfettante per ferite. Se necessario, coprire l'area con una medicazione o un cerotto. Applicare il gel 1-2 volte al giorno, fino a guarigione completa della ferita.

Per motivi igienici, la punta del tubetto del gel non deve venire a contatto con la ferita o con altre superfici.

Gli eventi gravi associati al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.

Quali effetti collaterali sono possibili? Con l'uso di octenisept® gel non si sono finora osservati effetti collaterali.

Quali sono le possibili interazioni? In combinazione con garze grasse, la garza grassa può seccare e quindi essere più difficile da rimuovere.

Non utilizzare in combinazione con saponi detergenti per ferite, unguenti, oli, enzimi o prodotti simili, perché in tal caso la conservazione può essere compromessa.

Non utilizzare in combinazione con iodopovidone, perché possono verificarsi alterazioni del colore e una riduzione dell'azione antisettica dello iodopovidone.

A che cosa bisogna prestare attenzione nell'uso di octenisept® gel? Non utilizzare ininterrottamente octenisept® gel per più di 2 settimane senza controllo medico. Poiché non è possibile escludere allergie, non usare octenisept® gel in caso di allergie note o sospette a uno dei componenti. In caso di dubbio, consultare il medico.

Solo per uso esterno. Per prevenire possibili danni ai tessuti, octenisept® gel non deve essere utilizzato sulla cartilagine, nell'orecchio e nel naso e non deve entrare in contatto con gli occhi! Non per infusione o iniezione! Non ingerire!

Solo per uso esterno su lesioni cutanee acute. Per lesioni croniche si deve usare un gel sterile (gel cicatrizzante octenilin®). Usare solo contenitori integri e non danneggiati.

Come conservare octenisept® gel? Proteggere il tubetto dalla luce solare diretta e dal gelo. Nella confezione non aperta, conservata tra +5 °C e +25 °C, octenisept® gel è valido fino alla data di scadenza (vedere data impressa). Il periodo di validità dopo la prima apertura è di 12 mesi.

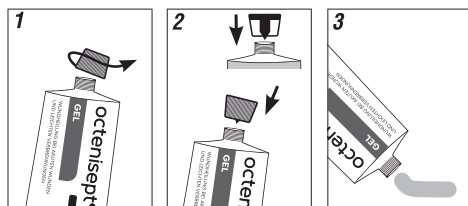
Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Come smaltire octenisept® gel? Portare la confezione completamente vuota alla raccolta dei materiali riciclabili.

Altre informazioni

Composizione / Dati tecnici: Aqua purificata, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Octenidine HCl


Situazione delle informazioni: 01/2025



MD Medizinprodukt
dispositif médical
dispositivo medico

 Außer Reichweite von Kindern aufbewahren
Conserver hors de portée des enfants
Tenere fuori dalla portata dei bambini

CE 0297

 Schülke & Mayr GmbH • Robert-Koch-Str. 2 • 22851 Norderstedt
Germany • Tel. +49 40 52100-666
www.schuelke.com

 Schülke & Mayr AG • CH-8500 Frauenfeld •
Tel. +41 44 4665544
www.schuelke.ch

REF 121605

20005649-A